

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



الجمهورية العربية المتحدة

# الجريدة الرسمية

( العدد ١٢٣ ) الصادر في يوم السبت ٥ صفر سنة ١٣٨٥ - ٥ يونية سنة ١٩٦٥ ( السنة الثامنة )

## وزارة الخارجية

قرار بشأن البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٠ مارس سنة ١٩٦٤  
بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الجمهورية التونسية

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٢٧٤١ لسنة ١٩٦٤ الصادر بتاريخ ٣ سبتمبر سنة ١٩٦٤ بشأن الموافقة على البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٠/٣/١٩٦٤ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الجمهورية التونسية والملحق باتفاق الدفع الموقع بين البلدين في تونس بتاريخ ١/٣/١٩٦٢ ؛

### قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٠/٣/١٩٦٤ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الجمهورية التونسية والملحق باتفاق الدفع الموقع بين البلدين في تونس بتاريخ ١/٣/١٩٦٢ ويعمل به اعتبارا من ٢٨/١٢/١٩٦٤ وهو تاريخ تصديق الجمهورية العربية المتحدة على البروتوكول المذكور .

تحريرا في ٤ ذي الحجة سنة ١٣٨٤ ( ٦ ابريل سنة ١٩٦٥ )

محمود رياض

## بروتوكول

ملحق باتفاق الدفع الموقع في تونس في أول مارس سنة ١٩٦٢  
بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية التونسية

إعمالاً لنص المادة التاسعة من اتفاق الدفع المبرم في أول مارس سنة ١٩٦٢ بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية التونسية ، اجتمع وفد الجمهوريتين بالقاهرة في الفترة من ٥ إلى ١٠ مارس سنة ١٩٦٤ بقصد دراسة الوسائل الكفيلة بزيادة إمكانيات التبادل التجاري بين البلدين وقد تم الاتفاق بينهما على ما يأتي :

- ١ - يستبدل بنص المادة الثالثة من اتفاق الدفع المشار إليه النص الآتي :  
" رغبة في إنماء حجم التجارة وتسهيل تبادل بين البلدين فإنه يجوز أن يكون مركز حساب المتحصلات المنصوص عليه في هذا الاتفاق دائناً أو مديناً بمبلغ لا يتجاوز ٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي ."
- ٢ - يضاف إلى قائمة المدفوعات الجارية باتفاق الدفع المشار إليه بند تحت رقم ١٦ نصه كالآتي :  
" نفقات الخبراء والفنيين الموفدين من إحدى الدولتين إلى الدولة الأخرى ."
- ٣ - يعتبر هذا البروتوكول جزءاً لا يتجزأ من اتفاق الدفع المشار إليه ويصبح ساري المفعول مؤقلاً ابتداءً من تاريخ توقيعه ونهائياً بعد التصديق عليه في البلد الذي يستدعي فيه الأمر ذلك .  
حرر بالقاهرة في ١٠ مارس سنة ١٩٦٤ من نسختين باللغة العربية .

عن حكومة الجمهورية التونسية

عن حكومة الجمهورية العربية المتحدة

أحمد بن صالح

أحمد زندو

## القائمة " ١ "

الخاصة بصادرات الجمهورية التونسية

إلى الجمهورية العربية المتحدة عن عام ١٩٦٤

(الحساب بالألف دولار أمريكي)

السلعة	الحصة
زيت الزيتون وزيتون معدلة	٦٠٠
اللوز	٤٥
بذور متنوعة	
فواكه مجففة	
فول وفول مصري	٣٠٠
زبيب	
مصبرات السمك	
قمح صلب ودقيق سميد بأنواعه	٥٠
دقيق من الأسماك	٢٥
أمعاء قابلة للاستهلاك	حسب الحاجة
زيوت روجه (عطرية)	حسب الحاجة
زيت الفيتورة (زيت زيتون للصناعة)	٢٢٥
حديد خام وحديد خردة	٥٠٠
صوف مفسول	٤٥
جلود خام (مملحة ومجففة)	٤٥
خفاف (فلين) خام ونصف مصنوع	١٠٠
عجين الورق	٥٠٠
أكياس وأكياس معدلة للتعبئة	حسب الحاجة
أنبنة ومشروبات كحولية ومياه معدنية	حسب الحاجة
أسمدة مركبة (سوبر فوسفات وإيبار فوسفات)	٥٠٠ (مع إمكانية الزيادة)
الرصاص وسبائك الرصاص	٤٠٠ (مع إمكانية الزيادة)
برارات وأنوبيسات	حسب الحاجة
منتجات الصناعات المنجمية والمختلفة	حسب الحاجة
زئبق ومنتجات مناجم لم تذكر	٥٠
أسمنت	٥٠٠
منتجات الألبان	١٠٠
خروب	٢٠
فلفل أحمر مسحوق	٥٠
مطبوعات ومجلات وبراءات وكتب وكتب	حسب الحاجة
أسطوانات	حسب الحاجة
متنوعات	٣٠٠
الإجمالي	٤٣٥٥

القائمة "ب"

الخاصة بصادرات الجمهورية العربية المتحدة إلى الجمهورية التونسية عن عام ١٩٦٤

(الحساب بالآلاف دولار أمريكي)

القيمة	السلعة
٧٥	غزل القطن
حصة جملة	أقمشة قطنية
حسب الحاجة	القطن الخام
٦٠٠	أقمشة حريرية وأنواع أخرى من الأقمشة
حصة جملة	أقمشة صوفية ما عدا الأفضلية (البطانيات)
١٢٥	ملابس داخلية (تريكو)
حسب الحاجة	ملابس جاهزة
١٠٠	أرز وأرز شعير حسب امكانيات التصدير
حصة جملة	فول سوداني
٣٠	صمغ عربي
٢٥٠ (مع امكانيات الزيادة)	صمغ (جلجلان)
١٢٠	إطارات مطاط (داخلية وخارجية) ومصنوعات أخرى من المطاط
٦٠	ماكينات خياطة
٢٠٠ (مع امكانيات الزيادة)	صلب وحديد مشكل (مبروم صريع كمرات زوايا الخ)
١٠٠	أسلاك نحاس والبينيوم
٩٠	مضخات هوائية للري
١٠٥	مواد كياوية مختلفة
١٥٠ (مع امكانيات الزيادة)	كبريت خام
حسب الحاجة	أفلام سينمائية
٥٠	أسطوانات
٣٠٠	مطبوعات ومجلات وبراءات وصحف وكتب
حصة جملة	خسائر
١٠٠ (مع امكانيات الزيادة)	ملوخية
حسب الحاجة	منتجات الصناعات المعدنية والهندسية
حسب الحاجة	الأدوية والمستلزمات الطبية
١١٠٠	متنوعات
٢٥٥٥	الجملة